

# សូមរក្សារាល់សាច់ប្រាក់ដែលអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិចំពោះ ការបង្វិលសងនូវពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក

តើអ្នកកំពុងទុក សាច់ប្រាក់ ចោលនៅលើតុឬ?

ទទួលបានរហូតដល់ \$5,751 មកពី **ឥណទានពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបាន\*** និង  
ទទួលបានការបង្វិលសងរបស់អ្នក នៅក្នុងរយៈពេលពី 8-14 ថ្ងៃ ជាមួយប្រាក់បញ្ញើដោយផ្ទាល់ ។

**សូមធ្វើតាមដំណាក់កាលទាំងនេះ ដើម្បីទទួលបាននូវការប្រកាសពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដែលបានរៀបចំដោយឥតគិតថ្លៃ:**

1. ប្រមូលប្រមូលឯកសារស្តីពីពន្ធលើប្រាក់ចំណូលសំរាប់រាល់ចំណូលដែលបានទទួលនៅក្នុងឆ្នាំ 2011 ដោយរួមមានទាំង  
ទម្រង់បែបបទមកពីការងារ (W-2) ចំណូល/ភាពគ្មានការងារធ្វើផ្សេងទៀតដែលបានទទួល (1099) និង  
ទ្រព្យបញ្ចាំ កម្ចីសម្រាប់សិស្ស-និស្សិត និងរបាយការណ៍ស្តីពីថ្លៃសាលារៀន (1098) ។
2. ប្រមូលប្រមូលនូវប័ណ្ណសន្តិសុខសង្គមសំរាប់បុគ្គលម្នាក់ៗដែលអ្នកនឹងកំណត់អត្តសញ្ញាណនៅលើលិខិតប្រកាសពន្ធរបស់អ្នក ។  
តើមានការបាត់បង់ប័ណ្ណឬ? សូមមកកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលសន្តិសុខសង្គមនៅ Portland ។
3. **សូមហៅទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ 2-1-1** ដើម្បីទទួលបាននូវលេខទូរស័ព្ទរបស់ទីស្នាក់ការពន្ធដារដែលនៅក្បែរអ្នក ។
4. សូមហៅទូរស័ព្ទមកកាន់ទីស្នាក់ការពន្ធដារដើម្បីគ្រោងពេលវេលាសម្រាប់ការណាត់ជួបមួយ ។ សូមឱ្យយើងខ្ញុំបានដឹង  
ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែ ឬមានការស្នើសុំស្តីអំពី ADA មួយ ។

លក្ខណៈសម្បត្តិនៃកម្មវិធី៖ អ្នកបានធ្វើការនៅក្នុងឆ្នាំ 2011 ហើយរកចំណូលបានតិចជាង \$50,000 ( គ្រួសារ ) ។

## ការរៀបចំពន្ធដារដោយឥតគិតថ្លៃ ដោយអ្នករៀបចំពន្ធដារជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្តដែលមានការបញ្ជាក់របស់ IRS — សូមហៅទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ 2-1-1 សម្រាប់ទីស្នាក់ការពន្ធដារដែលនៅក្បែរអ្នក ។

\*លក្ខណៈសម្បត្តិ:

- អ្នកបានធ្វើការនៅក្នុង 2011 រកចំណូលបានតិចជាង \$46,000 ( នៅលើវ ) ឬ \$49,000 ( រៀបការ ) ហើយមានកូនម្នាក់ដែលកំពុងរស់នៅ  
ជាមួយអ្នក ឬ
  - អ្នកបានធ្វើការនៅក្នុងឆ្នាំ 2011 រកចំណូលបានតិចជាង \$13,660 ( នៅលើវ ) ឬ \$18,000 ( រៀបការ ) ហើយមិនមានកូនកំពុងរស់នៅជាមួយ  
អ្នកនោះទេ ។
- កម្មវិធីអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈមិនរាប់បញ្ចូលការបង្វិលសងនេះជាប្រាក់ចំណូលសម្រាប់រយៈពេលមួយឆ្នាំ ។

ការរៀបចំពន្ធដារឥតគិតថ្លៃត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយ CASH Greater Portland ដែលជាកម្មវិធីមួយនៅក្នុង United Way of Greater Portland និង  
Greater Portland CASH Coalition: Internal Revenue Service, Annie E. Casey Foundation/Casey Family Services, AARP Tax-Aide,  
Women, Work and Community, KeyBank, Goodwill Industries of NNE, Portland Housing Authority, Pine Tree Legal Assistance និង  
Community Financial Literacy ។ **សូមផ្ញើអំណរគុណចំពោះអ្នកឧបត្ថម្ភដល់ប្រទេសជាច្រើន របស់យើងខ្ញុំ:** United Way of Greater Portland,  
Internal Revenue Service, Annie E. Casey Foundation/Casey Family Services, KeyBank, Gorham Savings Bank, Casco Federal Credit  
Union, Anthony's Italian Kitchen និង East Brown Cow ។ **សូមជួបយើងខ្ញុំតាមរយៈ: [www.cashgp.org](http://www.cashgp.org) ។**

